



Distr.
GENERAL

A/52/548
30 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 112b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Доклад Генерального секретаря о положении сотрудников Организации
Объединенных Наций и членов их семей

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	2
II. НОВЫЕ ФАКТЫ	3 - 6	2
III. ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЗАЩИТЫ, ВОПЛОЩЕННЫЕ В МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНВЕНЦИЯХ О ПРИВИЛЕГИЯХ, ИММУНИТЕТАХ И БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННОГО С НЕЙ ПЕРСОНАЛА	7 - 11	3
IV. НЕДАВНИЕ СЛУЧАИ	12 - 20	4
V. СОСТОЯНИЕ КОНВЕНЦИИ О БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННОГО С НЕЙ ПЕРСОНАЛА	21 - 23	6

Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ СОТРУДНИКОВ, ПОГИБШИХ ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1996 ГОДА 9

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Экономический и Социальный Совет принял к сведению резолюцию 1997/25 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1997 года, в которой Комиссия просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о положении тех сотрудников Организации Объединенных Наций и других сотрудников, осуществляющих деятельность по выполнению мандата операции Организации Объединенных Наций, которые находятся в тюремном заключении, пропали без вести или удерживаются в той или иной стране против их воли, о новых случаях, которые были успешно урегулированы, и об осуществлении мер, упомянутых в этой резолюции.

2. Настоящий доклад, содержащий информацию о соблюдении привилегий и иммунитетов должностных лиц, а также об обеспечении их охраны и безопасности, был подготовлен во исполнение резолюции 1997/25 Комиссии и основывается на информации, представленной программами, фондами, отделениями и миссиями Организации Объединенных Наций, а также специализированными учреждениями и связанными с ней организациями. Эта информация охватывает период с 1 июля 1995 года по 9 июня 1997 года (см. также приложение III к докладу, представленному Генеральным секретарем 30 сентября 1996 года (A/C.5/51/3)).

II. НОВЫЕ ФАКТЫ

3. 12 марта 1997 года Председатель Совета Безопасности от имени членов Совета сделал заявление, в котором выразил озабоченность по поводу недавней активизации нападений на персонал Организации Объединенных Наций и персонал международных гуманитарных организаций и осудил такие действия (S/PRST/1997/13). Совет также подтвердил, что он поддерживает все усилия, направленные на содействие обеспечению охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Совет воздал должное всему персоналу, участвующему в операциях Организации Объединенных Наций, за его самоотверженные усилия по достижению мира и облегчению страданий населения, проживающего в районах конфликтов.

4. При выполнении обязанностей, возложенных государствами-членами на организации системы Организации Объединенных Наций, сотрудники все чаще вынуждены работать в крайне опасных условиях. За отчетный период при исполнении своих обязанностей погибло 15 гражданских сотрудников, работавших в различных организациях и учреждениях Организации Объединенных Наций (см. приложение II к документу A/C.5/51/3 и приложение к настоящему докладу). Организация Объединенных Наций при содействии государств-членов должна по-прежнему прилагать все усилия для того, чтобы добиться освобождения сотрудников, которые были задержаны или находятся в тюремном заключении в нарушение Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, и настоятельно необходимо позаботиться о том, чтобы сотрудники могли выполнять свои функции, будучи полностью уверенными в том, что их права человека и юридические права будут соблюдаться.

5. В приложении I к докладу, представленному Генеральным секретарем 30 сентября 1996 года (A/C.5/51/3), содержится перечень арестованных и содержащихся в заключении или пропавших без вести сотрудников по состоянию на 30 июня 1996 года, в отношении которых Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения и связанные с ней организации не смогли в полной мере осуществить свое право на защиту.

6. Главная ответственность за обеспечение безопасности и защиты сотрудников, их супругов, иждивенцев и имущества, а также имущества организаций, в которых они работают, лежит на

правительствах принимающих стран. В соответствии со статьей 105 Устава Организация пользуется такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для достижения ее целей. Другие организации системы Организации Объединенных Наций и их сотрудники пользуются аналогичными привилегиями и иммунитетами согласно их соответствующим учредительным документам. Должностные лица этих организаций, согласно этим же положениям, имеют право на такие привилегии и иммунитеты, которые необходимы для самостоятельного выполнения ими своих функций.

III. ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЗАЩИТЫ, ВОПЛОЩЕННЫЕ В
МЕЖДУНАРОДНЫХ
ПЕРСОНАЛА
ПЕРСОНАЛА
ПЕРСОНАЛА
КОНВЕНЦИЯХ О ПРИВИЛЕГИЯХ, ИММУНИТЕТАХ И БЕЗОПАСНОСТИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННОГО С НЕЙ

7. Конвенция о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений играют крайне важную роль в деле защиты сотрудников и их иждивенцев от арестов и заключения под стражу. Вот почему Генеральный секретарь призывает государства, которые еще не стали участниками этих конвенций, рассмотреть вопрос об их ратификации или присоединении к ним. Генеральный секретарь призывает также государства-члены, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, которую Генеральная Ассамблея приняла в резолюции 49/59 от 9 декабря 1994 года.

8. Конвенция была подписана всего лишь 43 государствами-членами и ратифицирована десятью. Она может вступить в силу только после ее ратификации 20 государствами.

9. В нижеследующих пунктах излагаются принципы, касающиеся защиты и иммунитетов персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, которые нашли свое воплощение в вышеуказанных конвенциях.

10. Конвенция о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений:

а) раздел 3 статьи II и раздел 5 статьи III, соответственно: помещения этих организаций "неприкосновенны", а их имущество и активы, где бы и в чем бы распоряжении они ни находились, не подлежат "какой-либо форме вмешательства";

б) раздел 18а статьи V и раздел 19а статьи VI, соответственно: должностные лица "не подлежат судебной ответственности за сказанное или написанное ими и за все действия, совершенные ими в качестве должностных лиц";

в) раздел 18f статьи V и раздел 19е статьи VI, соответственно: должностные лица "пользуются вместе со своими женами и родственниками, состоящими на их иждивении, такими же льготами по репатриации, какими пользуются дипломатические представители во время международных кризисов".

11. Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала:

- a) статья 7: Обязанность обеспечивать безопасность и защиту персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;
- b) статья 8: Обязанность освобождать или возвращать персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, подвергнувшийся захвату или задержанию;
- c) статья 11: Предотвращение преступлений против персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;
- d) статья 12: Предоставление информации;
- e) статья 16: Взаимная помощь в уголовных вопросах;
- f) статья 17: Справедливое обращение;
- g) статья 21: Право на самооборону.

IV. НЕДАВНИЕ СЛУЧАИ

Высылка из Эфиопии двух сотрудников Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки

12. Два сотрудника Экономической комиссии для Африки (ЭКА), работавшие в Аддис-Абебе, были арестованы эфиопскими властями в феврале 1996 года. Согласно информации, представленной Председателю Рабочей группы Организации Объединенных Наций по произвольным задержаниям г-ну Мухаммеду Юсифу эль-Мустафе и г-ну Атифу Мусе эль-Багиру, эти два суданских гражданина были высланы в Джибути в апреле 1996 года, поскольку они не имели разрешения на проживание в Эфиопии. Ассоциация по вопросам безопасности и независимости международных гражданских служащих пока так и не получила никакой информации о том, что произошло с ними после их высылки.

13. Что касается последующих мероприятий в связи с этим вопросом, то в настоящее время канцелярия помощника Генерального секретаря по управлению людскими ресурсами вместе с Управлением по правовым вопросам и ЭКА прилагают усилия для решения более широкого вопроса о визах, который сейчас стоит в общем плане перед Комиссией.

14. 8 сентября 1994 года группа вооруженных людей совершила нападение на г-на Луиса Оливероса, который в то время был ответственным административным сотрудником Управления Верховного комиссара по правам человека/Центра по правам человека в Камбодже, когда он ехал на официальной автомашине вместе со своей дочерью Моникой. Под угрозой оружия он был вынужден выйти из автомашины. Нападавшие угнали эту автомашину, захватив с собой и его дочь, которую позднее нашли на одной из улиц Пномпеня с огнестрельной раной в ногу. Министры иностранных дел и по международному сотрудничеству, а также другие высокопоставленные должностные лица правительства оказали неоценимую помощь в поисках Моника Оливерос, которую вместе с ее отцом пришлось вывезти для лечения в Бангкок. Г-н Оливерос был вынужден оставить свою должность в Управлении Верховного комиссара/Центре по правам человека и искать другую работу по причине серьезной моральной травмы, нанесенной его дочери в результате этого нападения.

15. Это нападение было публично осуждено королем и правительством, которое подчеркнуло, что для установления личности нападавших проводится полицейское расследование. Несмотря на неоднократные запросы Управление Верховного комиссара/Центр по правам человека и г-н Майкл Кёрби, который в то время был Специальным представителем Генерального секретаря по правам человека в Камбодже, до сих пор не получили никакой информации по результатам полицейского расследования.

16. 11 декабря 1996 года директор одной из баз Мировой продовольственной программы (МПП) г-н Хорхе Лейтао, которому было тогда 31 год, был смертельно ранен в голову, будучи обстрелянным группой в составе четырех вооруженных человек, одетых в военную форму, на дороге из Ндалатанду в Нгонгумбу в провинции Северная Кванза в Анголе. Г-н Лейтао и трое его коллег в то время совершали поездку с целью сбора информации о семьях детей-солдат, с тем чтобы можно было демобилизовать их и вернуть в их семьи. Эта миссия осуществлялась в рамках деятельности, проводившейся МПП с целью содействия восстановлению Анголы после разразившихся там боевых действий. Посланник Организации Объединенных Наций в Анголе г-н Алиун Блондэн Бей осудил этот "гнусный акт" и потребовал от ангольских властей проведения полного расследования по этому убийству.

Дела, рассмотрение которых приостановлено

17. 23 августа 1996 года Верховный суд Чили вынес постановление по делу Кармело Сория Эспиносы, сотрудника Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), который был похищен, а затем и убит в Сантьяго 14 июля 1973 года сотрудниками бригады "Мульчен" из состава чилийских секретных служб. Суд подтвердил применимость декрета-закона об амнистии 2191 к этому делу, приняв тем самым решение, "которое помешало восстановить справедливость", как было указано в пресс-коммюнике ЭКЛАК от 26 августа 1996 года.

18. В том же пресс-коммюнике ЭКЛАК напомнила о том, что будучи сотрудником Организации Объединенных Наций г-н Сория пользовался всеми привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в разделах 13 и 15 статьи VII соглашения от 1954 года, заключенного между ЭКЛАК и правительством Чили, и находился под защитой положений Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, принятой в 1973 году. ЭКЛАК подчеркнула, что в соответствии со статьей 11 этой последней Конвенции Чили должна была сообщить о результатах уголовно-процессуальных действий Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет такую информацию другим государствам-участникам Конвенции.

Дела, урегулированные в последнее время

19. Г-жа Марта Кляйн, сотрудница Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), взятая в заложники в Ириан-Джая (Индонезия) движением "Органисаи папуа мердека" (ОПМ) в январе 1996 года, была освобождена в мае 1996 года в результате индонезийского военного вмешательства. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Генеральный директор ЮНЕСКО, а также Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека несколько раз обращались к ОПМ с призывами освободить всех заложников без применения силы. Г-жа Кляйн вернулась в Индонезию вместе со своей семьей, чтобы продолжать свою работу в ЮНЕСКО.

20. Есть еще 98 неразрешенных случаев, касающихся задержанных, брошенных в тюрьмы, пропавших без вести и предположительно погибших сотрудников. Ассоциация по вопросам безопасности и независимости международных гражданских служащих подготовила статистические данные о положении международных сотрудников:

С 1992 года:

- 131 сотрудник Организации Объединенных Наций погиб при выполнении своих обязанностей;
- 24 из них были набраны на международной основе и 107 - на местной основе;
- 68 из них погибли от ранений из огнестрельного оружия, и ни один человек не был обвинен и не предстал перед судом в связи с каким-либо из этих убийств.

В период с 1 января 1994 года по 11 марта 1997 года произошло 35 случаев насильственного похищения и взятия в заложники, в которых оказались вовлеченными:

- 80 сотрудников, набранных на международной основе;
- 39 сотрудников, набранных на местной основе.

В 1992 году происходило одно убийство сотрудника Организации Объединенных Наций в месяц; в 1993 году - одно убийство в неделю, в 1994 году - более одного убийства в неделю; и в 1995 и 1996 годах - опять одно убийство в месяц. В период с 1 января по 1 марта 1997 года погибло 9 человек.

v. СОСТОЯНИЕ КОНВЕНЦИИ О БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННОГО С НЕЙ ПЕРСОНАЛА

21. В своей резолюции 49/59 Генеральная Ассамблея приняла Международную конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

22. В связи с докладом Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/51/130 и Corr.1) Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 51/137 от 13 декабря 1996 года, в которой она настоятельно призвала все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации, принятии, утверждении или присоединении к Конвенции, с тем чтобы обеспечить вступление Конвенции в силу в кратчайшие сроки, и просила Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры по содействию распространению информации, связанной с Конвенцией, и обеспечению ее более широкого признания.

23. В ноябре 1996 года¹ положение дел с подписанием и ратификацией Международной конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала было следующим:

Участник	Мера	Дата
Германия	Подписание	1 февраля 1995 года
Аргентина	Подписание	15 декабря 1994 года

Участник	Мера	Дата
Австралия	Подписание	22 декабря 1995 года
Бангладеш	Подписание	21 декабря 1994 года
Беларусь	Подписание	23 октября 1995 года
Бельгия	Подписание	21 декабря 1995 года
Боливия	Подписание	17 августа 1995 года
Бразилия	Подписание	3 февраля 1995 года
Канада	Подписание	15 декабря 1994 года
Дания	Ратификация	11 апреля 1995 года
Испания	Подписание	19 декабря 1994 года
Соединенные Штаты Америки	Подписание	19 декабря 1994 года
Российская Федерация	Подписание	26 сентября 1995 года
Фиджи	Подписание	25 октября 1995 года
Финляндия	Подписание	15 декабря 1994 года
Франция	Подписание	12 января 1995 года
Гаити	Подписание	19 декабря 1994 года
Гондурас	Подписание	17 мая 1995 года
Италия	Подписание	16 декабря 1994 года
Япония	Принятие	6 июня 1995 года
Лихтенштейн	Подписание	16 октября 1995 года
Люксембург	Подписание	31 мая 1995 года
Мальта	Подписание	16 марта 1995 года
Норвегия	Ратификация	3 июля 1995 года
Новая Зеландия	Подписание	15 декабря 1994 года
Пакистан	Подписание	8 марта 1995 года
Панама	Ратификация	4 апреля 1996 года
Нидерланды	Подписание	22 декабря 1995 года
Филиппины	Подписание	27 февраля 1995 года
Польша	Подписание	17 марта 1995 года
Португалия	Подписание	15 декабря 1994 года
Чешская Республика	Подписание	27 декабря 1995 года
Румыния	Подписание	27 сентября 1995 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Подписание	19 декабря 1995 года
Самоа	Подписание	16 января 1995 года
Сенегал	Подписание	21 февраля 1995 года
Сьерра-Леоне	Подписание	13 февраля 1995 года
Сингапур	Ратификация	26 марта 1996 года
Словакия	Ратификация	26 июня 1996 года
Швеция	Ратификация	25 июня 1996 года
Того	Подписание	22 декабря 1995 года
Тунис	Подписание	22 февраля 1995 года
Украина	Ратификация	17 августа 1995 года

Участник	Мера	Дата
Уругвай	Подписание	17 ноября 1995 года

Примечания

¹ Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général. État au 31 décembre 1996 (ST/LEG/SER.E/15).

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПЕРЕЧЕНЬ СОТРУДНИКОВ, ПОГИБШИХ ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1996 ГОДА

Имя	Страна	Организация	Место и дата происшествия	Причина смерти
Грэм Тёрнбул	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Управление Верховного комиссара/Центр по правам человека	Сиангугу, 4 февраля 1997 года	Огнестрельные раны
Сафра Чиам-Чан	Камбоджа	Управление Верховного комиссара/Центр по правам человека	Сиангугу, 4 февраля 1997 года	Огнестрельные раны
Нгабо Агрипэн	Руанда	Управление Верховного комиссара/Центр по правам человека	Сиангугу, 4 февраля 1997 года	Огнестрельные раны
Жан-Боско Муньянеза	Руанда	Управление Верховного комиссара/Центр по правам человека	Сиангугу, 4 февраля 1997 года	Огнестрельные раны
Эмабле Нсенгиюмва	Руанда	Управление Верховного комиссара/Центр по правам человека	Сиангугу, 4 февраля 1997 года	Огнестрельные раны
